

# **IX** Jornadas de Lengua y Cultura Ibérica



## **Jornades de Llengua i Cultura Ibèrica**

### **Iberiar Hizkuntzaren eta Kulturaren Jardunaldiak**

**Xornadas de Lengua y Cultura Ibérica - Conferência de Língua e Cultura Ibérica**  
**Xornaes de Llengua y Cultura ibérica Chornadas de Luenga y Cultura Iberica Journées de Langue**  
**et Culture Ibérique Jornades de Lengua e Cultura Iberica**



**Antoni Jaquemot Ballarin - Antonio Arnaiz Villena – Bernat Mirá Tormo**  
**Grupo Inizituak – Iosu Urrexola – Innasi Marti y Sinto Cortés**  
**Jabier Goitia Blanco - Jon Goitia Blanco – Jesus Glez Artabe y Marianne**  
**van der Sluys Tiserant - Joseba Mintegi Eskisabel - Josu Naberan Naberan**  
**Luis Silgo Gauche - Pedro M<sup>a</sup> Urquijo Arregui - Roberto Iturrioz Leza**



**25, 26 y 27 Agosto-Agost-Abuztua-Août 2023**

**Salduie-Zaragoza**

**Residencia Sagrada Familia - [lenguaiberica@gmail.com](mailto:lenguaiberica@gmail.com)**



## Ponentes y resúmenes – Ponents i resums – Hizlariak eta laburpenak

---



**Antoni Jaquemot Ballarin**, nacido en Barcelona, es graduado social, Dirección de Personal. Es miembro de la *Societat d'Onomàstica*, área de lengua catalana donde lleva participando varias décadas estudiando profundamente la onomástica catalana. Lleva años investigando la lengua ibérica ha realizado también una novela ambientada en la época íbera.

### ***Escritos ibéricos sobre rocas de la Cerdanya***

Las poblaciones con escritos ibéricos son: La Tor de Querol, Enveig, Oceja y Err en la parte francesa y Guils, Ger, y Bolvir en la española. Un escrito en Bellver y otro en Queralt.

Se harán comentarios sobre topónimos de los municipios donde se han hallado los escritos así como los habitantes históricos: *aranesi, andosinos, bergusis, ceretanos*: Aranesi (los de los valles adyacentes a la gran extensión de la Cerdanya), Andos (ancho, grande), Andor (un ancho entre montañas, un valle)....

---



**Antonio Arnaiz Villena** es catedrático en la Universidad Complutense de Madrid. Se ha centrado en la lingüística y, concretamente, en sus relaciones con diversas lenguas mediterráneas y ha publicado entre otros los siguientes libros: *El origen de los vascos y otros pueblos mediterráneos*, *The Usko-Mediterranean languages*, *Diccionario Iberico-Euskera-Castellano*. Ha escrito 360 artículos en revistas internacionales sobre antropología, genética, lingüística e inmunología. <http://basques-iberians.blogspot.com/>

### ***La mano de Irulegi***

Laminas en bronce y en plomo se utilizaron escritas en Ibero para ser colgadas, a veces en puertas de casas. Se usaban formas de mano y animales (Clásicos romanos y otros). Se estudia la Mano de Irulegi y su traducción en este contexto.

---



**Bernat Mira Tormo**, es un investigador de Montaverner (Valencia), interesado por la toponimia no sólo de la Península Ibérica, sino también de la británica, Francia, Italia, etc. Para poder interpretarla tomó como base hace 45 años la propuesta vasco-iberista. Ha publicado tres libros, dos sobre la toponimia, *El Origen Iberotartésico del Euskera* y *Son o no son los vascos íberos*. Tiene el blog <https://vascoiberismo.wordpress.com/>

### ***Charla de Castelló***

Por la imposibilidad de que Bernat pueda acudir físicamente a Salduei, nos va a enviar un video sobre su charla. Dicha charla la impartió también por video por primera vez en una jornada que organizó la Escuela de Idiomas de Castelló sobre el vascoiberismo. Para ello dará diferentes ejemplos sobre posibles significados de los topónimos.

---



**Grupo Inizituak** es un grupo multidisciplinar formado por cinco licenciadas en Filología Vasca y ciencias. Llevan 7 años trabajando la lengua ibérica. Han publicado varias propuestas en las webs de Lengua Ibérica y Euskeraren Jatorria entre los que podemos encontrar: *Una lectura de la piedra grabada del león del Acampador (Caspé); Tortera de Can Rodon de L'Hort (Cabrera de Mar, Barcelona): ¿abecedario o paremia?; El colgante de plomo del Tossal (Lliria), Kaskaun, Tesera de Cuenca, Tiger/Tiker/Tikir, Piedra de Cruzy, Bel y Enguera...*

***Una pequeña aproximación a las costumbres y al imaginario de los iberos: los objetos también hablaban***

Para poder interpretar los textos, es necesario indagar en el modo de vida y costumbres de las gentes de aquella época, buscando pistas en su entorno natural, su alimentación, etc.

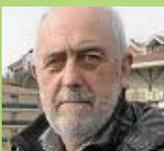
Tanto es así, que deberíamos analizar los textos enfocándolos desde la causalidad y no la casualidad: la mayoría de los objetos esconden un porqué.



**Iosu Urrexola Atxa** 72 años, perito eléctrico de profesión, autodidacta en filología, aprendió de su padre alfabetizado solamente en euskera en las ikastolas nocturnas durante la última república. Su vida inmersa en familiares juegos filológicos le ha servido para llegar a estudiar el euskera desde las raíces de la propia lengua. Los debates que plantea sirven perfectamente para analizar el nacimiento de otras lenguas desde una perspectiva novedosa e inédita, como puede ser una filología exclusivamente oral. Para expresar su pensamiento lingüístico ha elegido el medio audiovisual, como mejor forma de difundir su mensaje.

***Apuntes previos para abordar la interpretación y comprensión de la lengua ibérica con la ayuda del euskera***

Análisis de la estructura del euskera en sus aspectos gramaticales. Sin conocerlos es prácticamente imposible penetrar ni superficialmente en la lengua ibérica. Por ejemplo: la no conjugación de los verbos; la no existencia de género; la ausencia de palabras acentuadas; los ruidos respiratorios.



**Jabier Goitia Blanco** es licenciado en ingeniería y geografía y conoce bien la península ibérica por su trabajo de medio ambiente. Para realizar su estudio de la lengua utiliza la base de datos del Instituto Geográfico con unos 1.200.000 topónimos. Ha publicado *ADN del Euskera en 1.500 partículas* y el *Diccionario Etimológico crítico del castellano* en 18 librillos. <http://eukele.com/>

***Toponimia de Portugal, Azores y Madeira***

El análisis somero del cuerpo teórico cultural del que se disponen referencias desde el Renacimiento, muestra claramente que en toda la Europa suroccidental se ha ido imponiendo un modelo único que ha sido copiado y reforzado desde entonces por las sucesivas élites religiosas y - subsidiariamente- por las culturales y políticas, cuerpo en el que analizado más profundamente en aspectos como la Toponimia y Etimología y bajo aparentes diferencias, se constata que subyace un sustrato común que ha sido sistemática y decididamente ignorado hasta tal punto, que su rechazo forma parte de los principios rectores de la cultura oficial. Portugal no es una excepción; cualquiera que se sumerja en el estudio de la toponimia lusitana, tropezará con las advertencias preliminares que alertan de su origen post romano, de la influencia del catolicismo plasmada en miles de iglesias (“igresa”) y santos (“sao”) y con el grandísimo peso de los antropónimos relacionados con grandes eventos y descubrimientos.



**Jesús González Artabe** es Economista por la EHU/UPV, coautor de “Las Orquídeas de Navarra. Estudioso de los tintes naturales a través de la historia y de la cerámica aborigen de Canarias.

**Marianne van der Sluys Tiserant** es bióloga por la Universidad de Utrecht, coautora de “Las Orquídeas de Navarra”. Ganadora de varios premios de diseño y ejecución de tapices, especialista en dibujo cerámico prehistórico.

### ***Desaparición de la grafía ibérica***

En nuestra ponencia de este año vamos a intentar dar nuestro punto de vista respecto a los siguientes puntos:

1. El número de personas que hablaban las diferentes lenguas ibéricas.
2. Cuantos romanos llegaron a la península en las dos etapas de conquista e imperio y como fue en cada una de ellas su presencia.
3. Cómo y por qué se produce la desaparición de la grafía sin que ello afecte a las lenguas que se hablaban en la península y sur de la Francia actual.

Una pequeña aproximación histórica de cómo consideramos que era la vida real de los vascos y como cuando aparecen evidencias arqueológicas como la mano de Irulegi hay que modificar los paradigmas establecidos.



**Jon Goitia Blanco** es consultor en estructuras de edificación y lleva años investigando, igual que su padre, las etimologías tanto de la toponimia de la península como de multitud de palabras de la vida diaria del castellano y del euskera. Próximamente publicará su primer libro *España es palabra vasca*. Tiene el blog: <http://www.irgoitiablanco.com/proyecto/>

### ***¿Somos los euskaldunes de la tribu de los “pajaros bobos”?***

Lo analizaré con cariño. Diogenes iba, lámpara en mano, buscando al hombre honesto (no lo encontrará), y nuestros filólogos andan “buscando al euskera” por tierras de Aquitania, Gaskuña, ..., y tampoco lo encontrarán. No llevan linterna, llevan herramientas para excavar tumbas, sarcófagos, cementerios, intentan leer en lápidas, interpretar “lau-burus”, rastrear “viejos papeles meados por los ratones”, “becerros” papiros, llegan a asombrarse, y maravillarse, ante puntas de lanza ornamentadas, ajuares mortuorios, etc.

No encontrarán al euskera, no lo pueden encontrar, ya que el euskera no está allí. No viven en un humilde tonel, pero padecen el “síndrome de Diógenes” al recoger, y guardar lo excavado como si fuera un tesoro, cosas propias de historiadores, pero inútiles para descubrir el alma del euskera, increíble pero cierto, tenemos entre nosotros a expertos en “lenguas inventadas”, e ignorantes de la vasca. Para dar con él nos hemos de preguntar; ¿Dónde está el euskera?



**Joseba Mintegi Eskisabel** es profesor de educación primaria y lleva años investigando y difundiendo la “magia” del euskera. Ha impartido varias charlas sobre el origen del euskera y ha participado en el 11. y 12. Congreso del Origen del euskera con una ponencia sobre el sufijo –ka, -ke, -ga, -ge presente en numerosas palabras euskéricas y castellanas y la Ciencia es esclava del dogma.

### ***Estelas y altares de los siglos I a IV en la península ibérica***

Se trata de inscripciones en altares y sobre todo en estelas funerarias datadas en los primeros cuatro siglos de nuestra era.

Todas están en latín pero se intercalan palabras, nombres seguramente, que se utilizaban en los grupos sociales de los lugares en que se encontraron los restos arqueológicos, de dónde se deduce que, aunque el latín había tomado el rango de lengua oficial, los lugareños continuaban utilizando su propio lenguaje al hacer vida social.



**Josu Naberan Naberan** ha sido cura encerrado en la cárcel de Zamora, profesor de euskera, traductor (sobre todo de obras clásicas como Hobbes, Hume, Herodoto, Tuzidides...) e investigador sobre el origen del euskera y ahora también de la lengua ibérica. Sobre el origen del euskera publicó el trabajo *Hitzen koba* (la cueva de las palabras). También sobre etnografía: *La vuelta de Sugaar y Antzinako euskaldunen ilargi-egutegia* (El antiguo calendario lunar vasco) y publicó en el 2020 su primer trabajo sobre el íbero: *Euskera dantzara-El ibérico según el euskera*.

### ***Desciframiento de dialectos ibéricos por medio del euskera***

En el Congreso pasado presenté una referencia avalada por una lista de 500 palabras castellanas descifradas desde el euskera. Ello demostraría que:

1. El castellano es un dialecto ibérico.
2. Que es el mayor archivo que existe de TEXTOS IBÉRICOS (mucho más que todos los documentos escritos encontrados sobre plomo y bronce).
3. Que es el mayor archivo de palabras ibéricas que existe.
4. Que no se limita al campo religioso, sino que abarca TODOS LOS TEMAS.
5. Que, por lo tanto, debería de ser el principal campo de investigación de los esforzados iberistas.
6. Que es como de investigación perfectamente realizable por medio del euskera ya que gracias a que el euskera e ibérico comparten unas 1.050 raíces bisilábicas.



**Montse López Langa**, natural del entorno rural de la ibérica zaragozana, ha tenido siempre la inquietud de investigar sobre sus raíces. Un hilo cultural que se pierde en la memoria y que se ha conservado más o menos entremezclado con nuevas tradiciones hasta el día de hoy. Pero que en las últimas décadas y con motivo de la pérdida demográfica acaecida en este territorio (segundo lugar más despoblado de Europa), está siendo relegado al abandono y al olvido.

### ***Aproximación al territorio de las tribus celtibéricas de Belos, Titos y Lusones***

Breve exposición para situarnos dentro del territorio al que perteneció la Bilbilis Itálica. Las poblaciones más importantes que se encontraban son Nertobis, Bilbilis, Segeda y Arcobriga. Algunas se edificaron en varios lugares (por lo que hay más yacimientos que poblaciones), tal es el caso de Segeda con dos yacimientos y de Bilbilis con probablemente tres ubicaciones distintas.

Siendo solo una muestra de la multitud de poblados de los que se componía este territorio, fundamentalmente campesino y rural. Las poblaciones citadas son núcleos más grandes, conocidos como oppida, que estructuraban el territorio. Tienen en común la vertebración territorial que ofrece el río Jalón (afluente de la margen derecha del Ebro), siendo un importante lugar de paso que conecta la depresión del Ebro con el interior peninsular.



**Luis Silgo Gauche** es doctor en Geografía e Historia. Además de participar en varias excavaciones arqueológicas, ha publicado seis libros entre los que destacan *Léxico Ibérico*, con dos ediciones en el 1994 y 2016, que es una de las recopilaciones más completas de textos ibéricos y *Estudio de toponimia Ibérica*. Su tesis doctoral fue *Textos Ibéricos Valencianos* y ha publicado más de 100 artículos en diferentes revistas principalmente relacionados con el estudio de la lengua ibérica.

### ***El posible origen de la palabra vasca para "trueno"***

Las distintas variantes de la palabra para trueno remontan como origen a ihortziri. Esta se puede relacionar con el nombre de la divinidad ibérica iunztir que evoluciona a iunzir. Un iunzire orro "fragor de iunzir" con la omisión de "orro" y ligeros cambios daría ihortziri



**Pedro Mª Urquijo Arregui** es profesor de Lengua Castellana y Literatura. Es licenciado en Filología Románica y tiene el reconocimiento de la suficiencia investigadora y el Diploma de Estudios Avanzados de Literatura y Lingüística General. El área de investigación en la que ha centrado su atención la constituyen los estudios de traducción y la lingüística comparada, concretamente la estrecha relación entre la filología románica y la euskera. Es inminente la publicación de su primera novela, Saga de ciegos (Episodios apócrifos de una intrahistoria casi vasca) en la editorial Avant.

***Revisión de la genealogía de las lenguas a partir del vascuence: una visión crítica de la lingüística indoeuropea***

La cuestión del origen del euskera hay que plantearla en el contexto general de la filiación de las lenguas del mundo, y su consideración de lengua aislada podría ser revisada si cambiáramos el enfoque y nos desembarzáramos de algunos modelos mentales artificiosos.



**Roberto Iturrioz Lezea** a partir de sus estudios de árabe clásico, con tan solo 16 años y posteriormente con el conocimiento de las lenguas clásicas (latín y griego) fue descubriendo elementos comunes de contenido semántico que le permitieron tempranamente traducir toponimia y antroponimia de áreas tan amplias como diversas, que abarcan Africa, Europa y Asia.

***Euskoibérico o iberorromance***

En nuestra publicación “El sustrato semántico universal”, utilizamos el término EUSKOIBÉRICO para todas aquellas palabras del castellano que no siendo de origen latino, enriquecieron el romance como supervivientes del ibérico.

Estas palabras, bastante abundantes, han permanecido en el castellano, pudiéndolas traducir o interpretar desde el euskera por el método del sustrato de protorraíces.

Muchas de estas palabras estaban consideradas como arabismos, pero siguiendo el riguroso trabajo de Federico Corriente “Diccionario de arabismos y voces afines en iberorromance”, incorporamos algunos de estos “falsos arabismos” que son muy fáciles de interpretar por nuestro método.



**Sinto Cortés Conti** nació en la isla de Mallorca. Es un apasionado costumbrista de su tierra. Para realizar el estudio etimológico de nuestras raíces, y así dar respuesta a sus inquietudes personales, trabaja sobre el documento original toponímico más antiguo del siglo XIII, que es el “Libro del Repartiment de Mallorca”. Autor de varios libros, forma equipo de investigación con Innassi Martí Gallego, siendo coautores del libro “Paguera, un topónimo prerrománico”.



**Innassi Martí Gallego** nacido en la isla de Mallorca, es analista informático de profesión. Combina su pasión por su isla con las nuevas tecnologías. Su trabajo va desde volar en dron para registrar asentamientos arqueológicos, a realizar análisis de raíces lingüísticas sobre la toponimia. Forma equipo de investigación con Sinto Cortés Conti, siendo coautores del libro “Lluch (Alfacarcar). Un topónimo prerrománico”.

***Escorca: un sustrato prerrománico, místico y espiritual***

Desde el punto de vista etimológico, las Baleares siguen siendo un interrogante en medio del mar. Combinado la arqueología, historia, mitos y etimología, en esta nueva ponencia nos sumergiremos en la espiritualidad de una zona montañosa de la Serra de Tramuntana, un lugar remoto, históricamente aislado y de difícil acceso, pero que aún hoy en día sigue conservando el mismo fervor espiritual.